Industry Canada Industrie Canada

Canada

www.ic.gc.ca/SMEquarterly

SMALL BUSINESS QUARTERLY

VOLUME 10, No. 3, NOVEMBER 2008

PERFORMANCE

Trends

- The number of payroll employees increased in the first quarter of 2008 by 289 853 compared with the first quarter in 2007, corresponding to an annual growth rate of 2.1 percent. Small businesses[1] contributed 40.5 percent of the job growth in the first quarter of 2008, while large firms contributed 52.3 percent. The contribution from medium-sized firms decreased to 7.2 percent from 19.4 percent recorded a year earlier.
- The number of self-employed workers was 2 622 500 in the second quarter of 2008, which was 0.6 percent lower than in the second quarter of 2007.
- In the second quarter of 2008, 60.7 percent of self-employed workers held a post-secondary certificate/diploma or a university degree, compared with 58.2 percent of employees.
- The value of business insolvencies, which include bankruptcies[2] and proposals,[3] was almost $1.3 billion in the second quarter of 2008, a decrease of 8.4 percent from the previous quarter.
- The sum of non-mortgage outstanding business loans from chartered banks increased by 16.3 percent, from $151.7 billion to $176.4 billion, from the first quarter of 2007 to the first quarter of 2008.

[1] Small businesses are defined as having fewer than 100 employees, medium-sized businesses having 100 to 499 employees and large businesses having 500 or more employees.

[2] Bankruptcy refers to the liquidation of the debtor's business assets and the end of the commercial entity's operations.

[3] Proposals involve the settling of debts between the debtor and the creditors while still allowing the business to continue operating.

EXPLORING SME EXPORTING

Opportunities and Challenges

Border issues with the United States were shown to be a challenge for most Canadian small and medium-sized enterprises (SMEs) in a recent study by researchers at the Western Centre for Economic Research at the University of Alberta. The report titled, "*Reaching Out: Exploring SME Exporting Opportunities and Challenges*," aims to further the understanding of the issues facing SMEs, based on evidence from western Canadian SMEs, as they explore opportunities for further growth and profit in export markets.

Challenges

As conditions related to the passage of goods and people across the Canada-U.S. border have changed in recent years in response to security and terrorism concerns, so too has the impact of border security on SMEs. The study finds that 43.5 percent of firms exporting to the U.S. market feel that their export activities are affected by cross-border security policies. Figure 1 illustrates the percentage of firms encountering specific difficulties affecting their business operations, and ranks shipment delays at the U.S. border as the number one difficulty, identified by 77 percent of respondents.

Besides the challenges imposed by border issues, more than 25 percent of firms also reported inadequate customs information to be a prominent barrier, making this issue the second largest external barrier for western SMEs.

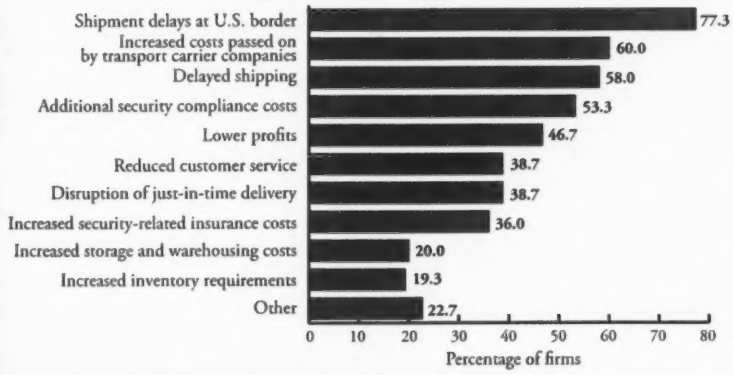
(*continued on page 2*)

Contents

Business Insolvencies 3
Job Creation 4
Self-Employment 5
Canada Business Services 5
Business Financing 6
Intellectual Property 7
Recent Developments 8

(*continued from page 1*)

Figure 1: U.S. Border Issues



Source: Western Centre for Economic Research, University of Alberta.

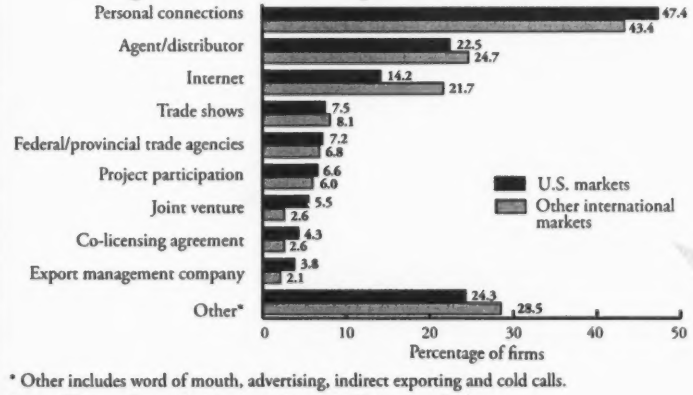
Generating additional resources was also seen as a barrier. This study confirms the general notion that smaller firms are less likely to export than larger firms because they are less able to access resources: firms with 1 to 4 employees were almost twice as likely as firms with 50 to 100 employees to have difficulties finding additional resources.

Opportunities for Exporting

Past experience in an exporting business or in working in a foreign country provides the opportunity to acquire market information, which is a predisposition to export. Half of the firms reporting an initial intention to enter the U.S. market had owners with export experience, compared with 20 percent of firms in which owners had no export experience.

Furthermore, the study indicates that personal connections are, for smaller firms, the most prevalent means of gaining market access — almost half of respondents selected this option over alternative choices such as the use of agents or distributors, and the Internet (Figure 2). More formal methods, such as federal and provincial trade agencies, partnerships, joint ventures, co-licensing agreements and export management companies, were much less prevalent.

Figure 2: How Do Exporters Find Markets?



* Other includes word of mouth, advertising, indirect exporting and cold calls.
Source: Western Centre for Economic Research, University of Alberta.

(*continued on page 3*)

(*continued from page 2*)

The above findings are only partial results of the study, which examined business exports to U.S. and other international markets based on a 2007 survey of 387 firms with less than 100 employees. Most firms were in the manufacturing sector, supplemented by a few firms in professional and technical services. The study was organized around four themes: the role of exports in growth strategies, how firms find export markets, perceived barriers to exporting, and indirect exporting and the role of foreign suppliers.

Reaching Out: Exploring SME Exporting Opportunities and Challenges, by Edward J. Chambers and Williams J. Shaw, can be accessed at www.business.ualberta.ca/wcer/publications/bulletins/100-119/109.pdf.

BUSINESS *Insolvencies*

By the end of the second quarter of 2008, there were 1922 business insolvencies, which included 1611 bankruptcies and 311 proposals. Compared with the previous quarter, the volume of bankruptcies decreased by 2.9 percent, while proposals decreased by 14.3 percent, resulting in a 4.9 percent decrease in the overall volume of business insolvencies. A year-over-year comparison from the second quarter of 2007 reveals a 1.8 percent decrease in the number of business insolvencies, which was influenced mainly by the decrease in the number of proposals by 11.9 percent.

Although Table 1 exhibits sporadic increases and decreases between Q1 2007 and Q2 2008, the number of business insolvencies has been decreasing continually over time, from a peak of 4111 business insolvencies in the first quarter of 1996. The decline is mainly due to a drop in the number of bankruptcies as the number of proposals has stayed relatively stable since 1996 at about 520.

Recent figures indicate that in the second quarter of 2008, the value of insolvency liabilities declined by 8.4 percent from the previous quarter, but increased by 21.1 percent year-over-year. This increase is due to the exceptionally high value of insolvencies recorded in the information and cultural industries in 2007. In the second quarter of 2008, the value of bankruptcy liabilities fell by 3.0 percent and proposal liabilities declined by 26.8 percent. Year-over-year, proposal liabilities fell by 8.5 percent, while bankruptcy liabilities increased by 30.5 percent, principally in the information and cultural industries, but also in public administration and construction industries.

Table 1: Total Insolvencies, Bankruptcies and Proposals and Associated Liabilities

	Insolvencies		Bankruptcies		Proposals	
	Volume	Liabilities ($ 000)	Volume	Liabilities ($ 000)	Volume	Liabilities ($ 000)
Q1 2007	2 099	3 977 097	1 745	3 718 389	354	258 708
Q2 2007	1 957	1 071 559	1 604	814 591	353	256 968
Q3 2007	1 738	939 070	1 437	654 297	301	284 773
Q4 2007	1 818	779 393	1 507	534 931	311	244 462
Q1 2008	2 022	1 416 836	1 659	1 095 720	363	321 116
Q2 2008	1 922	1 298 018	1 611	1 062 879	311	235 139
			% Change			
Q1 2008–Q2 2008	-4.9	-8.4	-2.9	-3.0	-14.3	-26.8
Q2 2007–Q2 2008	-1.8	21.1	0.4	30.5	-11.9	-8.5

Source: Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada (www.osb-bsf.gc.ca).

JOB *Creation*

According to the latest *Survey of Employment, Payrolls and Hours* from Statistics Canada, the number of payroll employees increased in the first quarter of 2008 by 289 853 compared with the first quarter of 2007. This represents an annual growth rate of 2.1 percent (Table 2). The year-over-year contribution to employment growth from small businesses was 40.5 percent in the first quarter of 2008, which was 5.4 percentage points higher than during the fourth quarter of 2007. The contribution to employment growth from medium-sized businesses has decreased in the last four quarters from 20.9 percent to 7.2 percent. Large businesses have maintained their contribution to job creation, representing approximately half of the employment growth in Canada from the first quarter of 2007 to the same period in 2008.

Table 2: Year-Over-Year Net Change[1] in Payroll Employment[2] by Industry, First Quarter 2008

	Change		% Contribution to Total Net Change (Number of Employees)								
Quarter	**%**	**Jobs**	**0–4**	**5–19**	**20–49**	**50–99**	***0–99***	**100–299**	**300–499**	***100–499***	**500+**
Q1 2007	2.1	285 728	-1.7	9.9	11.9	7.5	*27.7*	11.8	7.6	*19.4*	52.9
Q2 2007	1.8	246 684	-1.8	9.4	13.6	9.6	*30.7*	12.2	8.7	*20.9*	48.4
Q3 2007	2.3	314 148	2.7	15.8	12.0	6.6	*37.1*	9.8	6.6	*16.4*	46.5
Q4 2007	2.3	319 939	-2.4	18.9	11.9	6.7	*35.1*	8.6	6.3	*14.9*	50.0
Q1 2008	2.1	289 853	4.3	14.3	11.6	10.4	*40.5*	2.6	4.6	*7.2*	52.3
Industry							**Growth (Jobs)**				
Forestry	-6.4	-3 164	-591	-750	458	234	*-649*	-896	-217	*-1 113*	-1 402
Mining and Oil and Gas Extraction	3.9	7 348	357	623	836	1 077	*2 893*	-395	595	*200*	4 254
Utilities	1.4	1 630	68	100	207	235	*610*	732	-635	*97*	923
Construction	8.4	56 935	3 421	14 932	9 894	6 424	*34 671*	12 684	2 909	*15 593*	6 671
Manufacturing	-4.1	-72 447	1 609	-2 696	-3 210	-7 254	*-11 551*	-12 856	-860	*-13 716*	-47 181
Wholesale Trade	1.1	8 481	-1 183	262	-29	5 364	*4 414*	2 021	-3 564	*-1 543*	5 610
Retail Trade	4.1	71 187	-3 803	4 402	5 262	9 135	*14 996*	1 744	-1 000	*744*	55 448
Transportation and Warehousing	2.4	15 379	1 494	2 606	499	-119	*4 480*	-2 749	2 737	*-12*	10 911
Information and Cultural Industries	1.6	5 718	296	-890	-749	-1 832	*-3 175*	-1 064	-960	*-2 024*	10 917
Finance and Insurance	2.5	15 324	791	-1 752	-1 625	116	*-2 470*	445	29	*474*	17 320
Real Estate and Rental and Leasing	2.5	5 958	2 823	-1 305	157	569	*2 244*	2 046	-1 158	*888*	2 827
Professional, Scientific and Technical Services	0.8	5 770	2 842	4 679	3 730	3 968	*15 219*	-4 893	1 677	*-3 216*	-6 234
Management of Companies and Enterprises	6.2	5 870	515	-590	331	-214	*42*	-1 269	1 560	*291*	5 536
Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services	2.9	19 788	815	4 585	3 572	685	*9 657*	-2 770	-728	*-3 498*	13 630
Educational Services	2.2	25 184	-20	923	-92	275	*1 086*	976	1 650	*2 626*	21 472
Health Care and Social Assistance	2.7	38 998	-1 693	7 791	3 167	3 591	*12 856*	296	2 989	*3 285*	22 854
Arts, Entertainment and Recreation	0.9	1 907	1	-356	1 859	-13	*1 491*	-68	1 243	*1 175*	-759
Accommodation and Food Services	3.9	37 982	1 729	2 863	3 162	4 172	*11 926*	7 153	4 515	*11 668*	14 387
Other Services (excluding Public Administration)	2.7	13 592	2 866	4 826	4 672	2 357	*14 721*	3 269	1 872	*5 141*	-6 270
Public Administration	3.6	28 417	49	1 055	1 585	1 312	*4 001*	3 029	806	*3 835*	20 580
Canada total	**2.1**	**289 853**	**12 386**	**41 309**	**33 687**	**30 081**	***117 463***	**7 439**	**13 460**	***20 899***	**151 493**

Source: Statistics Canada, *Survey of Employment, Payrolls and Hours*, September 2008.

[1] Year-over-year net change in payroll employment is calculated as the variation between the level of employment in a given quarter and the level in the same quarter a year before.

[2] *Survey of Employment, Payrolls and Hours* data exclude self-employed workers who are not on a payroll and employees in the following industries: agriculture, fishing and trapping, private household services, religious organizations and military personnel of defence services. The data breaking down employment by size of firm also exclude unclassified industries.

(continued on page 5)

(*continued from page 4*)

In the first quarter of 2008, the year-over-year employment growth was highest in the construction sector at 8.4 percent, followed by management of companies and enterprises (6.2 percent), retail trade (4.1 percent), accommodation and food services (3.9 percent) and mining and oil and gas extraction (3.9 percent). The industries where small businesses produced the greatest increase in employment occurred in the construction (34 671 jobs) and professional, scientific and technical services (15 219 jobs) sectors.

Compared with the first quarter of 2007, the forestry and manufacturing sectors experienced a year-over-year decline in employment of 6.4 percent and 4.1 percent respectively. The manufacturing sector experienced the greatest number of jobs lost at 72 447, of which about 16 percent (11 551 employees) occurred among small businesses and 65 percent (47 181 employees) among large businesses.

SELF-*Employment*

Using the latest results from the *Labour Force Survey*, Table 3 provides a breakdown of the educational attainment of employed individuals and various categories of self-employed workers from the second quarter of 2007 and the second quarter of 2008. During this period, the number of self-employed workers decreased by 0.6 percent and the number of employed workers increased by 2.4 percent. The educational shares of employed and self-employed workers have been stable during this period, with changes of less than or equal to 0.6 percent.

Self-employed workers were more likely than employed workers to hold a post-secondary certificate/diploma or a university degree, but they were also more likely not to have graduated from high school. In the second quarter of 2008, 60.7 percent of self-employed workers held a post-secondary certificate/diploma or a university degree, compared with 58.2 percent of employed workers. On the other hand, 13.4 percent of self-employed workers did not complete high school, compared with 12.8 percent of employed workers. However, the number of self-employed workers with 0–8 years of education dropped by 11.6 percent between the second quarter of 2007 and the second quarter of 2008.

Generally, across all self-employment categories, the majority of self-employed workers were found to have higher levels of education. In the second quarter of 2008, the category with the highest share of individuals with a post-secondary certificate or diploma, at

(*continued on page 6*)

CANADA BUSINESS *Services*

KEY *International Trade Data*

Canada Business provides Canadian SMEs with the following international market analysis tools developed by the International Trade Centre, as part of the United Nations Conference on Trade and Development/World Trade Organization located in Geneva, Switzerland:

Trade Map provides data on export performance, international demand, alternative markets, and the role of competitors from participating countries and territories, allowing businesses to:

- analyze present export markets;
- obtain an overview of competitors in global and specific markets;
- review opportunities for product diversification in a specific market; and
- identify existing and potential bilateral trade with any partner country.

Product Map gathers information on 72 industries that can be used for international market research and business development, providing those interested with:

- extensive international trade statistics for more than 180 countries and territories;
- market analysis tools that provide insight into global market trends; and
- tools for identifying international trade opportunities in the product categories.

Market Access Map provides customs tariffs (import duties) and other measures applied by 186 importing countries to products from 239 countries and territories.

A direct link to these tools can be found following this article in the online November SBQ issue at www.ic.gc.ca/SMEquarterly.

For general information on business start-up and growth, contact your local member of the Canada Business Network.

THREE *service channels...*

CLICK

CanadaBusiness.ca

CALL

1 888 576-4444
1 800 457-8466 (TTY)

VISIT

Canada Business Network

(*continued from page 5*)

35.3 percent, was incorporated self-employed workers without paid help. Unincorporated self-employed workers with paid help had the highest share of individuals with a university degree, at 31.4 percent.

However, between the second quarter of 2007 and the second quarter of 2008, the share of unincorporated workers with paid help with a post-secondary certificate or diploma experienced the largest decline, 4.1 percentage points (from 32.7 percent to 28.6 percent). In contrast, the largest gain, 1.4 percentage points (from 27.0 percent to 28.4 percent), was recorded among those with a university degree who were incorporated self-employed workers without paid help.

Table 3: Share of Self-Employed Workers[1] and Employees by Category of Worker and Education Level, Canada, Q2 2007 and Q2 2008

							Incorporated – Proportions				Unincorporated – Proportions			
	Employed			Self-Employed			With Paid Help		Without Paid Help		With Paid Help		Without Paid Help	
	Share (%)			Share (%)			Share (%)		Share (%)		Share (%)		Share (%)	
Education level	Q2 2007	Q2 2008	Percent change[2]	Q2 2007	Q2 2008	Percent change[3]	Q2 2007	Q2 2008	Q2 2007	Q2 2008	Q2 2007	Q2 2008	Q2 2007	Q2 2008
0–8 years	2.4	2.3	-2.8	4.0	3.5	-11.6	2.7	2.9	3.3	2.4	3.9	4.8	4.5	3.7
Some high school	10.7	10.5	1.3	9.3	9.9	5.4	7.9	9.3	8.0	9.3	9.5	10.2	10.1	10.1
High school graduate	20.3	19.9	0.2	19.5	19.1	-2.3	19.5	19.3	18.0	18.3	19.1	17.7	19.9	19.5
Some post-secondary	8.7	9.1	6.8	6.3	6.7	5.4	6.0	6.3	6.8	6.3	5.5	7.2	6.4	7.0
Post-secondary certificate or diploma	34.9	34.9	2.5	34.6	34.2	-1.6	35.1	34.3	36.9	35.3	32.7	28.6	34.3	35.0
University degree	23.1	23.3	3.4	26.4	26.5	0.2	28.9	27.8	27.0	28.4	29.3	31.4	24.7	24.6
All levels	100.0	100.0	2.4	100.0	100.0	-0.6	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

Source: *Labour Force Survey*, Statistics Canada.
[1] Unpaid family workers are not shown in this table due to their small number.
[2] Percent change in employed workers from Q2 2007 to Q2 2008.
[3] Percent change in self-employed workers from Q2 2007 to Q2 2008.

BUSINESS *Financing*

The most recent data from the Bank of Canada indicate that the sum of non-mortgage outstanding business loans from chartered banks increased from $151.7 billion to $176.4 billion, a 16.3 percent increase, from the first quarter of 2007 to the first quarter of 2008 (Table 4). The largest component of loans is denominated in Canadian currency, but the increase in outstanding loans is mostly due to an increase of loans in foreign currency (49.0 percent increase). Facing a strong dollar, Canadian companies had the opportunity to purchase material and equipment from abroad to increase their productivity and maintain their competitive edge.

Overall (domestic and foreign currency) outstanding loans in the mining sector grew over the year by 77.9 percent, reaching a ten-year high of $4.9 billion in the first quarter of 2008. Yet, the outstanding loans in foreign currency in that sector increased by 124.9 percent over the same period. The manufacturing sector saw outstanding loans in foreign currency rise from $9.4 billion in the first quarter of 2007 to $16.9 billion by the first quarter of 2008, an increase of 79.4 percent.

(*continued on page 7*)

(*continued from page 6*)

The overall sum of outstanding loans to unincorporated business followed an opposite trend. While the overall sum increased by 4.2 percent, the amount in foreign currency fell by 55.3 percent (from $275 million to $123 million) over the year ending at the first quarter of 2008.

While the construction and real estate market in the U.S. has experienced significant negative changes, outstanding loans to this sector in Canada increased from $29.1 billion to $35.5 billion, an increase of 22.1 percent. This is the highest level in outstanding loans over the last ten years. The energy sector experienced a slight decrease of 14.8 percent, mostly due to a 20.7 percent fall in outstanding loans from its peak of $7.5 billion recorded in the second quarter of 2007.

Table 4: Non-Mortgage Business Loans from Chartered Banks by Industry

($ billions)	Q1 2007	Q1 2008	% Change Total	% Change Foreign
Primary Sector	27.8	29.5	6.1	23.4
Mining	2.7	4.9	77.9	124.9
Energy	7.0	6.0	-14.8	-49.2
Manufacturing	31.1	38.4	23.7	79.4
Construction and Real Estate	29.1	35.5	22.1	20.0
Transportation and Communication	10.7	15.1	40.4	32.1
Wholesale and Retail Trade	26.5	29.6	11.4	36.8
Services	26.1	28.3	8.6	53.3
Total Non-Mortgage Business Loans	151.7	176.4	16.3	N/A
Canadian Dollars	129.2	142.9	10.6	N/A
Foreign Currency*	22.5	33.5	49.0	N/A
Unincorporated Business	11.5	12.0	4.2	-55.3

* Converted into Canadian Dollars.

Source: Bank of Canada, Banking and Financial Statistics, Table C7, August 2008.

INTELLECTUAL *Property*

CANADIAN *Intellectual Property Office*

Inventions and creative works are referred to as intellectual property (IP), which includes patents, trademarks, copyrights, industrial designs and integrated circuit topographies. The Canadian Intellectual Property Office (CIPO), a Special Operating Agency associated with Industry Canada, is responsible for the administration and processing of the greater part of intellectual property in Canada.

Establishing IP assets to protect inventions and creative works is an important consideration when starting a business. The use of the IP system may assist in business development and competitive strategy at many stages: from product development to product design, from service delivery to marketing, and from raising financial resources to exporting or expanding your business abroad through licensing or franchising.

Forms of IP Protection

- **Patents** cover new inventions (process, machine, manufacture, composition of matter) or any new and useful improvement of an existing invention.
- **Trademarks** are words, symbols or designs (or a combination of these) used to distinguish the wares or services of one person or organization from those of others in the marketplace.
- **Copyrights** provide protection for artistic, dramatic, musical or literary works (including computer programs) and three other categories: performance, sound recording and communication signal.
- **Industrial designs** are the visual features of shape, configuration, pattern or ornament (or any combination of these features) applied to a finished article of manufacture.
- **Integrated circuit topographies** refer to the three-dimensional configurations of electronic circuits embodied in integrated circuit products or layout designs.

The booklet on IP entitled *Stand out from your competitors* can be found at www.cipo.ic.gc.ca/epic/site/cipointernet-internetopic.nsf/en/wr00820e.html. The booklet introduces readers to the basic principles of the Canadian IP system, administered for the most part by CIPO, and will show readers how IP can become integrated into businesses.

RECENT *Developments*

WORLD BANK REPORT: *Doing Business 2009*

Released in September 2008, the World Bank report *Doing Business 2009* provides an annual assessment of the regulatory reforms and administrative process of complying with regulations that impact the ease of doing business across 181 countries. Using the results from ten indicators, the report shows that Canada has maintained an eighth place ranking, over the past two years, on the ease of doing business. Canada continues to be ranked among the top ten countries in the following three areas: second for starting a business, fifth for protecting investors and fourth for closing a business.

For more information or a copy of the report, visit www.doingbusiness.org.

MEASURES *of Entrepreneurship*

In July 2008, the Fraser Institute published *Measuring Entrepreneurship: Conceptual Frameworks and Empirical Indicators*, its first study in a long-term research project aiming to provide a comprehensive measure of entrepreneurship.

The study presents evidence on Canadian and U.S. performance using empirical indicators that cover different aspects of the entrepreneurial process: business creation, self-employment, small businesses, venture capital, research and development spending, and patents.

The study concludes that there is no agreement on a comprehensive definition of entrepreneurship, and no single measure provides a good overall view of entrepreneurship.

The full report can be accessed at www.fraserinstitute.org/commerce.web/product_files/MeasuringEntrepreneurship2008.pdf.

HIGH-IMPACT *Firms*

In June 2008, *High-Impact Firms: Gazelles Revisited*, by Zoltan Acs, William Parsons and Spencer Tracy, was published by the United States Small Business Administration Office of Advocacy. The main and somewhat surprising finding of this study illustrates that high-impact firms are, on average, 25 years old. Furthermore, high-impact firms represent between 2 and 3 percent of all firms, and account for almost all of the private sector employment and revenue growth in the economy.

The report expands upon earlier work by David Birch on rapidly growing firms (gazelles). The authors note that high-impact firms cannot be identified in the period preceding their growth phase. The evidence also suggests that high-impact firms exist in all industries and regions, and across all firm sizes.

The full report can be accessed at www.sba.gov/advo/research/rs328tot.pdf.

Small Business Quarterly
Small Business and Tourism Branch

The *Small Business Quarterly* (SBQ) provides a quick and easy-to-read snapshot of the recent performance of Canada's small business sector. The SBQ is published by the Small Business and Tourism Branch of Industry Canada.

If you want to subscribe, please send your request to prg-sbpb@ic.gc.ca. If you have questions or comments about the content, please send them to the editor:

Manique Weerasinghe
Email: ranmalmanique.weerasinghe@ic.gc.ca

Small Business and Tourism Branch
Industry Canada
235 Queen Street
Ottawa ON K1A 0H5
Tel.: 613-941-1462
Fax: 613-946-1035
Website: www.ic.gc.ca/sbresearch

Permission to Reproduce. Except as otherwise specifically noted, the information in this publication may be reproduced, in part or in whole and by any means, without charge or further permission from Industry Canada, provided that due diligence is exercised in ensuring the accuracy of the information reproduced; that Industry Canada is identified as the source institution; and that the reproduction is not represented as an official version of the information reproduced, nor as having been made in affiliation with, or with the endorsement of, Industry Canada.

For permission to reproduce the information in this publication for commercial redistribution, please email: copyright.droitdauteur@communication.gc.ca

Cat. No. C12-18/10-3

ISSN 1205-9099

60530

Printed on 10% recycled paper.

Industrie Canada Industry Canada

Canada

www.ic.gc.ca/trimestrielPME

BULLETIN TRIMESTRIEL SUR LA PETITE ENTREPRISE

VOLUME 10, N° 3, NOVEMBRE 2008

GRANDES *tendances*

- **Entre le premier trimestre de 2007 et le trimestre correspondant de 2008, le nombre de salariés a fait un bond de 289 853, ce qui correspond à un taux de croissance annuelle de 2,1 %. Les petites entreprises[1] étaient à l'origine de 40,5 % de la hausse du nombre de salariés au premier trimestre de 2008, et les grandes entreprises, de 52,3 %. La contribution des entreprises de taille moyenne a baissé pour s'établir à 7,2 %, par rapport au taux de 19,4 % enregistré un an plus tôt.**
- **Le nombre de travailleurs indépendants s'établissait à 2 622 500 au deuxième trimestre de 2008, soit 0,6 % de moins qu'au trimestre correspondant de 2007.**
- **Au deuxième trimestre de 2008, 60,7 % des travailleurs indépendants détenaient un certificat ou diplôme d'études postsecondaires ou encore un diplôme universitaire, comparativement à 58,2 % des salariés.**
- **Les insolvabilités commerciales, qui incluent les faillites[2] et les propositions[3], s'élevaient à près de 1,3 milliard de dollars au deuxième trimestre de 2008, soit une baisse de 8,4 % par rapport au trimestre précédent.**
- **Entre le premier trimestre de 2007 et le trimestre correspondant de 2008, le montant total des prêts non hypothécaires en cours consentis aux entreprises par les banques à charte a augmenté de 16,3 %, passant de 151,7 milliards à 176,4 milliards de dollars**

[1] Les petites entreprises sont celles qui comptent moins de 100 employés, les entreprises de taille moyenne en comptent entre 100 et 499, et les grandes, 500 ou plus.

[2] La faillite entraîne la liquidation des actifs de l'entreprise et la fin de ses activités.

[3] Les propositions portent sur le règlement des dettes entre le débiteur et les créanciers. En pareil cas, l'entreprise demeure en exploitation.

EXAMEN DE L'ACTIVITÉ D'EXPORTATION DES PME

Possibilités et défis

Une récente étude menée par des chercheurs du Western Centre for Economic Research de l'Université de l'Alberta a révélé que les problèmes frontaliers avec les États-Unis posaient des difficultés à la plupart des petites et moyennes entreprises (PME) canadiennes. Le rapport intitulé *Reaching out: Exploring SME Exporting Opportunities and Challenges*, vise à améliorer la compréhension des problèmes auxquels se heurtent les PME, selon les données fournies par les PME de l'Ouest canadien, lorsqu'elles examinent les possibilités de prendre de l'expansion sur les marchés d'exportation et d'y accroître leurs bénéfices.

Défis

Par suite des préoccupations en matière de sécurité et de terrorisme, les conditions relatives au mouvement des biens et des personnes entre le Canada et les États-Unis ont changé au cours des dernières années, et la sécurité frontalière a également eu des répercussions sur les PME. Selon l'étude, 43,5 % des entreprises exportant sur le marché américain estiment que les politiques sur la sécurité transfrontalière nuisent à leurs activités d'exportation. La figure 1 présente le pourcentage d'entreprises qui rencontrent des difficultés particulières dans le cadre de leurs activités commerciales, et montre que les retards dans les expéditions à la frontière américaine, signalés par 77 % des répondants, constituent le principal problème.

(*suite à la page 2*)

Sommaire

Insolvabilité des entreprises 3
Création d'emplois 4
Travail indépendant 5
Services d'Entreprises Canada 5
Financement des entreprises 6
Propriété intellectuelle 7
Événements récents 8

RECENT *Developments*

WORLD BANK REPORT: *Doing Business 2009*

Released in September 2008, the World Bank report *Doing Business 2009* provides an annual assessment of the regulatory reforms and administrative process of complying with regulations that impact the ease of doing business across 181 countries. Using the results from ten indicators, the report shows that Canada has maintained an eighth place ranking, over the past two years, on the ease of doing business. Canada continues to be ranked among the top ten countries in the following three areas: second for starting a business, fifth for protecting investors and fourth for closing a business.

For more information or a copy of the report, visit www.doingbusiness.org.

Small Business Quarterly
Small Business and Tourism Branch

The *Small Business Quarterly* (SBQ) provides a quick and easy-to-read snapshot of the recent performance of Canada's small business sector. The SBQ is published by the Small Business and Tourism Branch of Industry Canada.

If you want to subscribe, please send your request to prg-sbpb@ic.gc.ca. If you have questions or comments about the content, please send them to the editor:

Manique Weerasinghe
Email: ranmalmanique.weerasinghe@ic.gc.ca

Small Business and Tourism Branch
Industry Canada
235 Queen Street
Ottawa ON K1A 0H5
Tel.: 613-941-1462
Fax: 613-946-1035
Website: www.ic.gc.ca/sbresearch

Permission to Reproduce. Except as otherwise specifically noted, the information in this publication may be reproduced, in part or in whole and by any means, without charge or further permission from Industry Canada, provided that due diligence is exercised in ensuring the accuracy of the information reproduced; that Industry Canada is identified as the source institution; and that the reproduction is not represented as an official version of the information reproduced, nor as having been made in affiliation with, or with the endorsement of, Industry Canada.

For permission to reproduce the information in this publication for commercial redistribution, please email: copyright.droitdauteur@communication.gc.ca

Cat. No. C12-18/10-3
ISSN 1205-9099
60530

Printed on 10% recycled paper.

MEASURES *of Entrepreneurship*

In July 2008, the Fraser Institute published *Measuring Entrepreneurship: Conceptual Frameworks and Empirical Indicators*, its first study in a long-term research project aiming to provide a comprehensive measure of entrepreneurship.

The study presents evidence on Canadian and U.S. performance using empirical indicators that cover different aspects of the entrepreneurial process: business creation, self-employment, small businesses, venture capital, research and development spending, and patents.

The study concludes that there is no agreement on a comprehensive definition of entrepreneurship, and no single measure provides a good overall view of entrepreneurship.

The full report can be accessed at www.fraserinstitute.org/commerce.web/product_files/MeasuringEntrepreneurship2008.pdf.

HIGH-IMPACT *Firms*

In June 2008, *High-Impact Firms: Gazelles Revisited*, by Zoltan Acs, William Parsons and Spencer Tracy, was published by the United States Small Business Administration Office of Advocacy. The main and somewhat surprising finding of this study illustrates that high-impact firms are, on average, 25 years old. Furthermore, high-impact firms represent between 2 and 3 percent of all firms, and account for almost all of the private sector employment and revenue growth in the economy.

The report expands upon earlier work by David Birch on rapidly growing firms (gazelles). The authors note that high-impact firms cannot be identified in the period preceding their growth phase. The evidence also suggests that high-impact firms exist in all industries and regions, and across all firm sizes.

The full report can be accessed at www.sba.gov/advo/research/rs328tot.pdf.

Industrie Canada Industry Canada

Canada

www.ic.gc.ca/trimestrielPME

BULLETIN TRIMESTRIEL SUR LA PETITE ENTREPRISE

VOLUME 10, N° 3, NOVEMBRE 2008

GRANDES *tendances*

- **Entre le premier trimestre de 2007 et le trimestre correspondant de 2008, le nombre de salariés a fait un bond de 289 853, ce qui correspond à un taux de croissance annuelle de 2,1 %. Les petites entreprises[1] étaient à l'origine de 40,5 % de la hausse du nombre de salariés au premier trimestre de 2008, et les grandes entreprises, de 52,3 %. La contribution des entreprises de taille moyenne a baissé pour s'établir à 7,2 %, par rapport au taux de 19,4 % enregistré un an plus tôt.**
- **Le nombre de travailleurs indépendants s'établissait à 2 622 500 au deuxième trimestre de 2008, soit 0,6 % de moins qu'au trimestre correspondant de 2007.**
- **Au deuxième trimestre de 2008, 60,7 % des travailleurs indépendants détenaient un certificat ou diplôme d'études postsecondaires ou encore un diplôme universitaire, comparativement à 58,2 % des salariés.**
- **Les insolvabilités commerciales, qui incluent les faillites[2] et les propositions[3], s'élevaient à près de 1,3 milliard de dollars au deuxième trimestre de 2008, soit une baisse de 8,4 % par rapport au trimestre précédent.**
- **Entre le premier trimestre de 2007 et le trimestre correspondant de 2008, le montant total des prêts non hypothécaires en cours consentis aux entreprises par les banques à charte a augmenté de 16,3 %, passant de 151,7 milliards à 176,4 milliards de dollars**

[1] Les petites entreprises sont celles qui comptent moins de 100 employés, les entreprises de taille moyenne en comptent entre 100 et 499, et les grandes, 500 ou plus.

[2] La faillite entraîne la liquidation des actifs de l'entreprise et la fin de ses activités.

[3] Les propositions portent sur le règlement des dettes entre le débiteur et les créanciers. En pareil cas, l'entreprise demeure en exploitation.

EXAMEN DE L'ACTIVITÉ D'EXPORTATION DES PME

Possibilités et défis

Une récente étude menée par des chercheurs du Western Centre for Economic Research de l'Université de l'Alberta a révélé que les problèmes frontaliers avec les États-Unis posaient des difficultés à la plupart des petites et moyennes entreprises (PME) canadiennes. Le rapport intitulé *Reaching out: Exploring SME Exporting Opportunities and Challenges*, vise à améliorer la compréhension des problèmes auxquels se heurtent les PME, selon les données fournies par les PME de l'Ouest canadien, lorsqu'elles examinent les possibilités de prendre de l'expansion sur les marchés d'exportation et d'y accroître leurs bénéfices.

Défis

Par suite des préoccupations en matière de sécurité et de terrorisme, les conditions relatives au mouvement des biens et des personnes entre le Canada et les États-Unis ont changé au cours des dernières années, et la sécurité frontalière a également eu des répercussions sur les PME. Selon l'étude, 43,5 % des entreprises exportant sur le marché américain estiment que les politiques sur la sécurité transfrontalière nuisent à leurs activités d'exportation. La figure 1 présente le pourcentage d'entreprises qui rencontrent des difficultés particulières dans le cadre de leurs activités commerciales, et montre que les retards dans les expéditions à la frontière américaine, signalés par 77 % des répondants, constituent le principal problème.

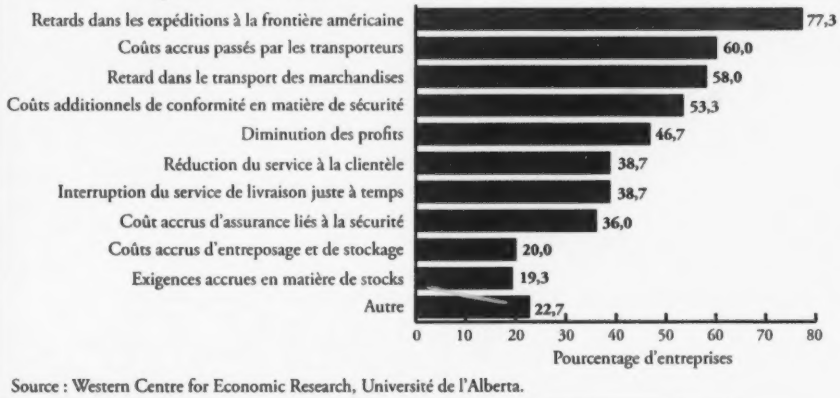
(*suite à la page 2*)

Sommaire

Insolvabilité des entreprises 3
Création d'emplois 4
Travail indépendant 5
Services d'Entreprises Canada 5
Financement des entreprises 6
Propriété intellectuelle 7
Événements récents 8

(*suite de la page 1*)

Figure 1 : Problèmes à la frontière des États-Unis



Source : Western Centre for Economic Research, Université de l'Alberta.

Outre les défis que posent les problèmes frontaliers, plus de 25 % des entreprises ont également indiqué qu'une information inadéquate sur les douanes constituait un obstacle important – le deuxième plus grand obstacle externe pour les PME de l'Ouest canadien.

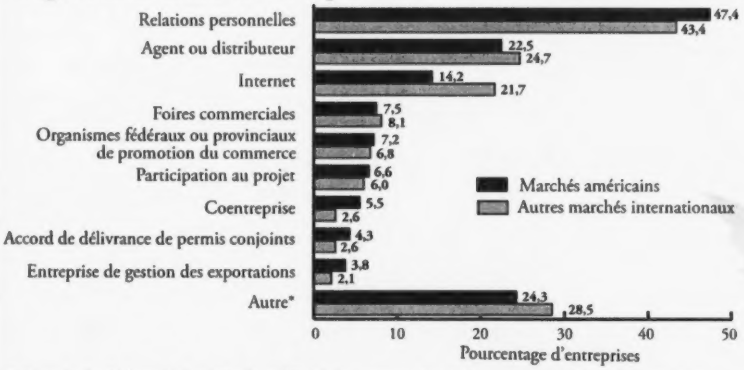
L'obtention de ressources additionnelles était également considérée comme un obstacle. Cette étude confirme le concept général selon lequel les petites entreprises sont moins enclines à exporter que les grandes car elles sont moins en mesure d'avoir accès aux ressources : les entreprises comptant entre un et quatre employés étaient deux fois plus nombreuses que celles en comptant entre 50 et 100 à avoir de la difficulté à trouver des ressources additionnelles.

Possibilités d'exportation

L'expérience acquise dans une entreprise exportatrice ou l'expérience de travail dans un pays étranger donne l'occasion de recueillir de l'information sur le marché, ce qui se traduit par une prédisposition à l'exportation. La moitié des entreprises qui ont fait part de leur intention initiale de pénétrer le marché américain appartenaient à des personnes ayant une expérience en exportation, comparativement à 20 % des entreprises dont les propriétaires n'avaient aucune expérience en la matière.

De plus, selon l'étude, les relations personnelles constituent pour les petites entreprises le moyen les plus souvent employé pour pénétrer un marché – près de la moitié des répondants ont choisi cette option plutôt que d'autres, comme le recours à un agent ou à un distributeur ou encore à Internet (figure 2). Des méthodes plus officielles, comme les organismes fédéraux

Figure 2 : Comment les exportateurs trouvent-ils des marchés?



* Autre inclut le bouche à oreille, la publicité, les exportations indirectes et les visites impromptues.

Source : Western Centre for Economic Research, Université de l'Alberta.

(*suite à la page 3*)

(*suite de la page 2*)

et provinciaux de promotion du commerce, les partenariats, les coentreprises, les accords de délivrance de permis conjoints et les entreprises de gestion des exportations, étaient beaucoup moins utilisées.

Les constatations susmentionnées ne constituent que des résultats partiels de l'étude, qui a porté sur les exportations des entreprises vers les marchés des États-Unis et d'autres marchés internationaux, selon une enquête menée en 2007 auprès de 387 entreprises comptant moins de 100 employés. La plupart des entreprises évoluaient dans le secteur manufacturier, et quelques-unes dans le secteur des services professionnels et techniques. L'étude s'articulait autour de quatre thèmes : le rôle des exportations dans les stratégies de croissance, la façon dont les entreprises trouvent des marchés d'exportation, les obstacles perçus à l'exportation, et les exportations indirectes et le rôle des fournisseurs étrangers.

On peut consulter le rapport intitulé *Reaching Out: Exploring SME Exporting Opportunities and Challenges*, de Edward J. Chambers et Williams J. Shaw, à l'adresse www.business.ualberta.ca/wcer/publications/bulletins/100-119/109.pdf (en anglais seulement).

INSOLVABILITÉ *des entreprises*

À la fin du deuxième trimestre de 2008, on enregistrait 1 922 insolvabilités d'entreprises, soit 1 611 faillites et 311 propositions. Par rapport au trimestre précédent, le nombre de faillites a baissé de 2,9 %, tandis que celui des propositions a chuté de 14,3 %, ce qui a donné lieu à une diminution de 4,9 % du nombre total d'insolvabilités d'entreprises. Selon une comparaison sur 12 mois à partir du deuxième trimestre de 2007, le nombre d'insolvabilités d'entreprises a baissé de 1,8 %, en grande partie en raison de la diminution du nombre de propositions (11,9 %).

Même si le tableau 1 montre des augmentations et des baisses sporadiques entre le premier trimestre de 2007 et le deuxième trimestre de 2008, le nombre d'insolvabilités d'entreprises a diminué continuellement au fil du temps après avoir atteint un sommet de 4 111 insolvabilités au premier trimestre de 1996. Cette baisse est principalement due au recul du nombre de faillites, puisque le nombre de propositions est demeuré relativement stable, à 520, depuis 1996.

Selon des chiffres récents, au deuxième trimestre de 2008, la valeur du passif lié aux insolvabilités a baissé de 8,4 % par rapport trimestre précédent, mais a augmenté de 21,1 % sur 12 mois. Cette hausse est attribuable à la valeur exceptionnellement élevée des insolvabilités enregistrées dans l'industrie de l'information et les industries culturelles en 2007. Au deuxième trimestre de 2008, le passif lié aux faillites a reculé de 3 %, alors que celui lié aux propositions a chuté de 26,8 %. Sur 12 mois, le passif lié aux propositions a diminué de 8,5 %, tandis que celui lié aux faillites s'est accru de 30,5 %. Cette augmentation est principalement le fait de l'industrie de l'information et des industries culturelles, mais elle est également marquée dans le secteur des administrations publiques et celui de la construction.

Tableau 1 : Nombre total de cas d'insolvabilité, de faillites et de propositions et passif connexe

	Cas d'insolvabilité		Faillites		Propositions	
	Nombre	Passif (milliers de dollars)	Nombre	Passif (milliers de dollars)	Nombre	Passif (milliers de dollars)
T1 2007	2 099	3 977 097	1 745	3 718 389	354	258 708
T2 2007	1 957	1 071 559	1 604	814 591	353	256 968
T3 2007	1 738	939 070	1 437	654 297	301	284 773
T4 2007	1 818	779 393	1 507	534 931	311	244 462
T1 2008	2 022	1 416 836	1 659	1 095 720	363	321 116
T2 2008	1 922	1 298 018	1 611	1 062 879	311	235 139
			Variation (%)			
T1 2008–T2 2008	-4,9	-8,4	-2,9	-3,0	-14,3	-26,8
T2 2007–T2 2008	-1,8	21,1	0,4	30,5	-11,9	-8,5

Source : Bureau du surintendant des faillites Canada (www.osb-bsf.gc.ca).

CRÉATION *d'emplois*

Selon les données de la dernière *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures* de Statistique Canada, le nombre de salariés a augmenté de 289 853 au premier trimestre de 2008 par rapport au trimestre correspondant de 2007, ce qui représente un taux de croissance annuel de 2,1 % (tableau 2).

La contribution sur 12 mois des petites entreprises à la croissance de l'emploi s'élevait à 40,5 % au premier trimestre de 2008, ce qui est supérieur de 5,4 % au taux enregistré au quatrième trimestre de 2007. La contribution des entreprises de taille moyenne à la croissance de l'emploi

Tableau 2 : Variation nette sur 12 mois[1] de l'emploi rémunéré[2] selon l'industrie, premier trimestre de 2008

	Variation		% de la contribution à la variation totale, selon la taille de l'entreprise (nombre d'employés)								
Trimestre	**%**	**Emplois**	**0–4**	**5–19**	**20–49**	**50–99**	***0–99***	**100–299**	**300–499**	***100–499***	**500+**
T1 2007	2,1	285 728	-1,7	9,9	11,9	7,5	*27,7*	11,8	7,6	*19,4*	52,9
T2 2007	1,8	246 684	-1,8	9,4	13,6	9,6	*30,7*	12,2	8,7	*20,9*	48,4
T3 2007	2,3	314 148	2,7	15,8	12,0	6,6	*37,1*	9,8	6,6	*16,4*	46,5
T4 2007	2,3	319 939	-2,4	18,9	11,9	6,7	*35,1*	8,6	6,3	*14,9*	50,0
T1 2008	2,1	289 853	4,3	14,3	11,6	10,4	*40,5*	2,6	4,6	*7,2*	52,3
Industrie							**Croissance (emplois)**				
Exploitation forestière	-6,4	-3 164	-591	-750	458	234	*-649*	-896	-217	*-1 113*	-1 402
Exploitation minière, pétrolière et gazière	3,9	7 348	357	623	836	1 077	*2 893*	-395	595	*200*	4 254
Services publics	1,4	1 630	68	100	207	235	*610*	732	-635	*97*	923
Construction	8,4	56 935	3 421	14 932	9 894	6 424	*34 671*	12 684	2 909	*15 593*	6 671
Fabrication	-4,1	-72 447	1 609	-2 696	-3 210	-7 254	*-11 551*	-12 856	-860	*-13 716*	-47 181
Commerce de gros	1,1	8 481	-1 183	262	-29	5 364	*4 414*	2 021	-3 564	*-1 543*	5 610
Commerce de détail	4,1	71 187	-3 803	4 402	5 262	9 135	*14 996*	1 744	-1 000	*744*	55 448
Transport et entreposage	2,4	15 379	1 494	2 606	499	-119	*4 480*	-2 749	2 737	*-12*	10 911
Industrie de l'information et industries culturelles	1,6	5 718	296	-890	-749	-1 832	*-3 175*	-1 064	-960	*-2 024*	10 917
Finances et assurances	2,5	15 324	791	-1 752	-1 625	116	*-2 470*	445	29	*474*	17 320
Services immobiliers et services de location et de location à bail	2,5	5 958	2 823	-1 305	157	569	*2 244*	2 046	-1 158	*888*	2 827
Services professionels, scientifiques et techniques	0,8	5 770	2 842	4 679	3 730	3 968	*15 219*	-4 893	1 677	*-3 216*	-6 234
Gestion de sociétés et d'entreprises	6,2	5 870	515	-590	331	-214	*42*	-1 269	1 560	*291*	5 536
Services administratifs et services de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	2,9	19 788	815	4 585	3 572	685	*9 657*	-2 770	-728	*-3 498*	13 630
Services d'enseignement	2,2	25 184	-20	923	-92	275	*1 086*	976	1 650	*2 626*	21 472
Soins de santé et assistance sociale	2,7	38 998	-1 693	7 791	3 167	3 591	*12 856*	296	2 989	*3 285*	22 854
Arts, spectacles et loisirs	0,9	1 907	1	-356	1 859	-13	*1 491*	-68	1 243	*1 175*	-759
Hébergement et services de restauration	3,9	37 982	1 729	2 863	3 162	4 172	*11 926*	7 153	4 515	*11 668*	14 387
Autres services (sauf les administrations publiques)	2,7	13 592	2 866	4 826	4 672	2 357	*14 721*	3 269	1 872	*5 141*	-6 270
Administrations publiques	3,6	28 417	49	1 055	1 585	1 312	*4 001*	3 029	806	*3 835*	20 580
Total – Canada	**2,1**	**289 853**	**12 386**	**41 309**	**33 687**	**30 081**	***117 463***	**7 439**	**13 460**	***20 899***	**151 493**

Source : Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures*, septembre 2008.

[1] La variation nette sur 12 mois de l'emploi rémunéré correspond à la différence entre le niveau d'emploi à un trimestre donné et le niveau d'emploi du trimestre correspondant de l'année précédente.

[2] Les données de l'*Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures* excluent les travailleurs indépendants qui ne touchent pas de salaire et les employés des industries suivantes : agriculture, pêche et piégeage, services de ménages privés, organismes religieux et services militaires de défense. Les données ventilant l'emploi selon la taille des entreprises ne comprennent pas les entreprises non classifiées.

(*suite à la page 5*)

(*suite de la page 4*)

a baissé au cours des quatre derniers trimestres, passant de 20,9 % à 7,2 %. La contribution des grandes entreprises est demeurée stable, ces dernières étant à l'origine d'environ la moitié de la croissance de l'emploi au Canada entre le premier trimestre de 2007 et le trimestre correspondant de 2008.

Au premier trimestre de 2008, la croissance de l'emploi sur 12 mois a été la plus élevée dans le secteur de la construction (8,4 %), suivi par la gestion de sociétés et d'entreprises (6,2 %), le commerce de détail (4,1 %), l'hébergement et les services de restauration (3,9 %) et l'exploitation minière, pétrolière et gazière (3,9 %). Les secteurs où les petites entreprises sont à l'origine de la plus forte hausse de l'emploi sont celui de la construction (34 671 emplois) et celui des services professionnels, scientifiques et techniques (15 219 emplois).

Par rapport au premier trimestre de 2007, le nombre d'emplois dans les secteurs de l'exploitation forestière et de la fabrication a affiché une baisse sur 12 mois de 6,4 et de 4,1 % respectivement. Le secteur de la fabrication a enregistré la perte la plus élevée d'emplois (72 447), dont environ 16 % (11 551 employés) dans les petites entreprises et 65 % (47 181 employés) dans les grandes entreprises.

TRAVAIL *indépendant*

Utilisant les dernières données de l'*Enquête sur la population active*, le tableau 3 fournit une ventilation du niveau de scolarité des salariés et de diverses catégories de travailleurs indépendants entre le deuxième trimestre de 2007 et le trimestre correspondant de 2008. Pendant cette période, le nombre de travailleurs indépendants a baissé de 0,6 % tandis que le nombre de salariés a augmenté de 2,4 %. Les niveaux de scolarité des salariés et des travailleurs indépendants ont été relativement stables pendant cette période, enregistrant des variations inférieures ou égales à 0,6 %.

Les travailleurs indépendants étaient plus enclins que les salariés à être titulaires d'un certificat ou diplôme d'études postsecondaires ou d'un diplôme universitaire, mais ils étaient également plus nombreux, toutes proportions gardées, à ne pas avoir terminé leurs études secondaires. Au deuxième trimestre de 2008, 60,7 % des travailleurs indépendants détenaient un certificat ou diplôme d'études postsecondaires ou encore un diplôme universitaire, comparativement à 58,2 % des salariés. Par ailleurs, 13,4 % des travailleurs indépendants n'avaient pas terminé leurs études secondaires, comparativement à 12,8 % des salariés. Cependant, le nombre de

(*suite à la page 6*)

SERVICES *d'Entreprises Canada*

DONNÉES CLÉS *sur le commerce international*

Entreprises Canada offre aux PME canadiennes les outils d'analyse du marché international suivants, élaborés par le Centre du commerce international dans le cadre de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUED)/ Organisation mondiale du commerce, dont le siège est à Genève, en Suisse.

Trade Map fournit des données sur le résultat des exportations, la demande internationale, les marchés alternatifs et le rôle des concurrents des pays et territoires participants. Cet outil permet aux entreprises :

- d'analyser les marchés d'exportation actuels;
- d'obtenir une vue d'ensemble des concurrents sur le marché mondial et des marchés particuliers;
- d'examiner les possibilités de diversification des produits sur un marché particulier;
- de recenser les échanges bilatéraux existants et possibles avec tout pays partenaire.

Product Map regroupe des renseignements sur 72 industries, qui peuvent être utilisés pour les études de marché internationales et le développement des affaires. Cet outil offre aux intéressés :

- de nombreuses statistiques sur le commerce international pour plus de 180 pays et territoires;
- des outils d'analyse de marché qui permettent de comprendre les tendances commerciales mondiales;
- des outils pour relever les débouchés commerciaux internationaux dans les différentes catégories de produits.

Market Access Map fournit des renseignements sur les tarifs douaniers (droits de douane à l'importation) et d'autres mesures, appliqués par 186 pays importateurs aux produits exportés par 239 pays et territoires.

On trouvera un lien direct menant à ces outils à la fin du présent article dans le numéro en ligne du *Bulletin trimestriel de la petite entreprise* de novembre, à l'adresse www.ic.gc.ca/trimestrielPME.

Pour obtenir des renseignements généraux sur le démarrage et la croissance des entreprises, communiquez avec votre membre local du réseau Entreprises Canada.

TROIS *modes de services...*

CLIQUEZ

EntreprisesCanada.ca

APPELEZ

1 888 576-4444
1 800 457-8466 (ATS)

VISITEZ

Réseau Entreprises Canada

(*suite de la page 5*)

travailleurs indépendants comptant 8 années d'études ou moins a chuté de 11,6 % entre le deuxième trimestre de 2007 et le trimestre correspondant de 2008.

De façon générale, dans toutes les catégories de travailleurs indépendants, on a constaté que la majorité d'entre eux avait un niveau de scolarité élevé. Au deuxième trimestre de 2008, la catégorie comptant la plus grande proportion de travailleurs titulaires d'un certificat ou diplôme d'études postsecondaires (35,3 %) était les travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise constituée en société sans aide rémunérée. On comptait parmi les travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise non constituée en société avec aide rémunérée la plus grande proportion de personnes titulaires d'un diplôme universitaire, soit 31,4 %.

Toutefois, entre le deuxième trimestre de 2007 et le trimestre correspondant de 2008, la proportion de travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise non constituée en société, avec aide rémunérée, titulaires d'un certificat ou diplôme d'études postsecondaires a connu sa plus forte baisse (4,1 %), passant de 32,7 % à 28,6 %. Par contre, le plus grand gain, soit 1,4 %, a été enregistré dans la catégorie des travailleurs indépendants titulaires d'un diplôme universitaire qui étaient propriétaires d'une entreprise constituée en société, sans aide rémunérée. Cette proportion est passée de 27,0 % à 28,4 %.

Tableau 3 : Proportion des travailleurs indépendants[1] et des salariés selon la catégorie de travailleur et le niveau de scolarité, Canada, T2 2007 et T2 2008

							Entreprise constituée en société – Proportions				Entreprise non constituée en société – Proportions			
	Employés			Travailleurs indépendants			Avec aide rémunérée		Sans aide rémunérée		Avec aide rémunérée		Sans aide rémunérée	
	Proportion (%)			Proportion (%)			Proportion (%)		Proportion (%)		Proportion (%)		Proportion (%)	
Niveau de scolarité	T2 2007	T2 2008	Variation en %[2]	T2 2007	T2 2008	Variation en %[3]	T2 2007	T2 2008	T2 2007	T2 2008	T2 2007	T2 2008	T2 2007	T2 2008
0–8 ans	2,4	2,3	-2,8	4,0	3,5	-11,6	2,7	2,9	3,3	2,4	3,9	4,8	4,5	3,7
Études secondaires partielles	10,7	10,5	1,3	9,3	9,9	5,4	7,9	9,3	8,0	9,3	9,5	10,2	10,1	10,1
Diplôme d'études secondaires	20,3	19,9	0,2	19,5	19,1	-2,3	19,5	19,3	18,0	18,3	19,1	17,7	19,9	19,5
Études postsecondaires partielles	8,7	9,1	6,8	6,3	6,7	5,4	6,0	6,3	6,8	6,3	5,5	7,2	6,4	7,0
Certificat ou diplôme d'études postsecondaires	34,9	34,9	2,5	34,6	34,2	-1,6	35,1	34,3	36,9	35,3	32,7	28,6	34,3	35,0
Diplôme universitaire	23,1	23,3	3,4	26,4	26,5	0,2	28,9	27,8	27,0	28,4	29,3	31,4	24,7	24,6
Tous les niveaux	100,0	100,0	2,4	100,0	100,0	-0,6	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Source : Statistique Canada, *Enquête sur la population active.*

[1] Les travailleurs familiaux non rémunérés ne sont pas inclus dans ce tableau en raison de leur nombre peu élevé.

[2] Variation en pourcentage pour les salariés entre T2 2007 et T2 2008.

[3] Variation en pourcentage pour les travailleurs indépendants entre T2 2007 et T2 2008.

FINANCEMENT *des entreprises*

Selon les données les plus récentes de la Banque du Canada, la valeur des prêts non hypothécaires en cours consentis aux entreprises par les banques à charte s'est accrue, passant de 151,7 milliards à 176,4 milliards de dollars, soit une hausse de 16,3 %, entre le premier trimestre de 2007 et le trimestre correspondant de 2008 (tableau 4). Même si la plus grande partie des prêts sont libellés en dollars canadiens, la hausse des prêts en cours est principalement attribuable à une augmentation des prêts en devises étrangères (hausse de 49,0 %). Grâce à un dollar fort, les entreprises canadiennes ont pu acheter du matériel et de l'équipement à l'étranger afin d'accroître leur productivité et de maintenir leur avantage concurrentiel.

(*suite à la page 7*)

(*suite de la page 6*)

Globalement, les prêts en cours (en dollars canadiens et en devises étrangères) dans le secteur minier se sont accrus de 77,9 % en un an, pour atteindre 4,9 milliards de dollars au premier trimestre de 2008, soit leur plus haut niveau en 10 ans. Cependant, les prêts en cours libellés en devises étrangères dans ce secteur ont augmenté de 124,9 % durant la même période. Dans le secteur manufacturier les prêts en cours consentis dans une devise étrangère ont grimpé, passant de 9,4 milliards de dollars au premier trimestre de 2007 à 16,9 milliards au trimestre correspondant de 2008, soit une hausse de 79,4 %.

La valeur globale des prêts en cours consentis aux entreprises non constituées en société a suivi une tendance inverse. La valeur globale a augmenté de 4,2 %, mais le montant des prêts en devises étrangères a chuté de 55,3 % (passant de 275 millions de dollars à 123 millions) au cours de la période de 12 mois prenant fin au premier trimestre de 2008.

Tandis que le marché de la construction et de l'immobilier aux États-Unis a connu des variations négatives importantes, les prêts en cours consentis à ce secteur au Canada ont augmenté, passant de 29,1 milliards de dollars à 35,5 milliards, soit une hausse de 22,1 %. Il s'agit du niveau le plus élevé de prêts en cours depuis les dix dernières années. Le secteur de l'énergie a affiché un recul de 14,8 %, principalement en raison d'une baisse de 20,7 % des prêts en cours par rapport au sommet de 7,5 milliards enregistré au deuxième trimestre de 2007.

Tableau 4 : Prêts non hypothécaires consentis aux entreprises par les banques à charte, par industrie

(milliards de dollars)	T1 2007	T1 2008	Variation totale (%)	Variation pour les prêts en devises étrangères (%)
Secteur primaire	**27,8**	**29,5**	**6,1**	**23,4**
Mines	2,7	4,9	77,9	124,9
Énergie	7,0	6,0	-14,8	-49,2
Secteur manufacturier	**31,1**	**38,4**	**23,7**	**79,4**
Construction et immobilier	29,1	35,5	22,1	20,0
Transport et communications	**10,7**	**15,1**	**40,4**	**32,1**
Commerce de gros et de détail	26,5	29,6	11,4	36,8
Services	**26,1**	**28,3**	**8,6**	**53,3**
Total des prêts non hypothécaires aux entreprises	151,7	176,4	16,3	n. d.
Dollars canadiens	129,2	142,9	10,6	n. d.
Devises étrangères*	22,5	33,5	49,0	n. d.
Entreprises non constituées en société	**11,5**	**12,0**	**4,2**	**-55,3**

* Converties en dollars canadiens.

Source : Banque du Canada, *Statistiques bancaires et financières*, tableau C7, août 2008.

PROPRIÉTÉ *intellectuelle*

OFFICE *de la propriété intellectuelle du Canada*

Les inventions et les œuvres de création sont appelées propriété intellectuelle, laquelle peut être protégée par un brevet, une marque de commerce, un droit d'auteur, un dessin industriel ou une topographie de circuit intégré. L'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC), organisme de service spécial d'Industrie Canada, est responsable de l'administration et du traitement de presque toute la propriété intellectuelle au Canada.

Au moment de démarrer une entreprise, il importe d'établir les actifs de propriété intellectuelle afin de protéger les inventions et les œuvres de création. Le recours au régime de la propriété intellectuelle peut faciliter le développement des affaires et la stratégie concurrentielle à de nombreuses étapes : depuis l'élaboration du produit jusqu'à sa conception, depuis la prestation des services jusqu'au marketing et depuis l'obtention de ressources financières jusqu'à l'exportation ou l'essor de l'entreprise à l'étranger au moyen de la production sous licence ou du franchisage.

Formes de protection de la propriété intellectuelle

- Le **brevet** vise les nouvelles inventions (procédé, machine, fabrication, composition de matériaux), ou toute amélioration nouvelle et utile d'une invention existante.
- La **marque de commerce** est un mot, un symbole ou un dessin (ou toute combinaison de ces éléments), servant à distinguer les produits ou les services d'une personne ou d'un organisme de ceux d'un tiers sur le marché.
- Le **droit d'auteur** protège les œuvres littéraires, artistiques, musicales ou d'art dramatique (y compris les programmes informatiques), ainsi que trois autres catégories : la représentation, l'enregistrement sonore et le signal de communication.
- Le **dessin industriel** concerne les caractéristiques visuelles touchant la forme, la configuration, le motif ou les éléments décoratifs (ou toute combinaison de ces éléments), appliquées à un article manufacturé.
- Les **topographies de circuits intégrés** font référence à la configuration tridimensionnelle des circuits électroniques que l'on retrouve dans les schémas ou produits de circuits intégrés.

On trouvera le livret sur la propriété intellectuelle intitulé *Démarquez-vous de vos concurrents* à l'adresse www.opic.ic.gc.ca/epic/site/cipointernet-internetopic.nsf/fr/wr00820f.html. Ce livret présente aux lecteurs les principes de base du régime canadien de la propriété intellectuelle, administré en grande partie par l'OPIC, en plus de montrer aux lecteurs comment la propriété intellectuelle peut être intégrée aux entreprises.

ÉVÉNEMENTS *récents*

RAPPORT DE LA BANQUE MONDIALE : *Doing Business 2009*

Publié en septembre 2008, le rapport de la Banque mondiale intitulé *Doing Business 2009* fournit une évaluation annuelle des réformes réglementaires et du processus administratif de conformité aux règlements qui influent sur la facilité de faire des affaires dans 181 pays. Utilisant les résultats issus de dix indicateurs, le rapport montre que le Canada est demeuré au huitième rang au cours des deux dernières années pour ce qui est de la facilité d'y faire des affaires. Le Canada se classe parmi les dix premiers dans les trois domaines suivants : deuxième pour le démarrage d'une entreprise; cinquième pour la protection des investisseurs et quatrième pour la fermeture d'une entreprise.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou encore une copie du rapport, consultez le site www.doingbusiness.org (en anglais seulement).

Bulletin trimestriel sur la petite entreprise
Direction générale de la petite entreprise et du tourisme

Le *Bulletin trimestriel sur la petite entreprise* est publié par la Direction générale de la petite entreprise et du tourisme d'Industrie Canada. Cette publication facile à lire donne un aperçu de la performance récente du secteur de la petite entreprise au Canada.

Si vous souhaitez vous abonner, faites parvenir votre demande à l'adresse prg-sbpb@ic.gc.ca. Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le contenu, veuillez en faire part à la rédactrice :

Manique Weerasinghe
Courriel : ranmalmanique.weerasinghe@ic.gc.ca

Direction générale de la petite entreprise et du tourisme
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Téléphone : 613-941-1462
Télécopieur : 613-946-1035
Site Web : www.ic.gc.ca/recherchepe

Autorisation de reproduction. À moins d'indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sans frais et sans autre permission d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée afin d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit mentionné comme organisme source et que la reproduction ne soit présentée ni comme une version officielle ni comme une copie ayant été faite en collaboration avec Industrie Canada ou avec son consentement.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication à des fins commerciales, faites parvenir un courriel à copyright.droitdauteur@communication.gc.ca

N° de cat. C12-18/10-3
ISSN 1205-9099
60530

Imprimé sur du papier recyclé à 10 %.

MESURES *de l'entrepreneuriat*

En juillet 2008, l'Institut Fraser a publié sa première étude sur un projet de recherche à long terme, intitulée *Measuring Entrepreneurship: Conceptual Frameworks and Empirical Indicators*. Ce projet vise à fournir une mesure détaillée de l'entrepreneuriat.

L'étude présente des données sur la performance du Canada et des États-Unis en utilisant des indicateurs empiriques qui portent sur différents aspects du processus entrepreneurial : création d'entreprises, travail indépendant, petites entreprises, capital de risque, dépenses consacrées à la recherche-développement et brevets.

L'étude conclut qu'il n'existe pas de définition détaillée unanime de l'entrepreneuriat et qu'aucune mesure ne donne à elle seule une bonne vue d'ensemble de l'entrepreneuriat.

On peut consulter le rapport intégral à l'adresse www.fraserinstitute.org/commerce.web/product_files/MeasuringEntrepreneurship2008.pdf (en anglais seulement).

ENTREPRISES *à fortes répercussions*

En juin 2008, le rapport intitulé *High-Impact Firms: Gazelles Revisited*, rédigé par Zoltan Acs, William Parsons et Spencer Tracy, a été publié par le Small Business Administration Office of Advocacy des États-Unis. La principale constatation de cette étude, quoique surprenante, indique que les entreprises à fortes répercussions ont en moyenne 25 ans. De plus, elles représentent entre 2 et 3 % de toutes les entreprises et sont à l'origine de presque toute la croissance de l'emploi dans le secteur privé et du revenu dans l'économie.

Le rapport fait fond sur les travaux antérieurs de David Birch portant sur les entreprises à croissance rapide (gazelles). Les auteurs font remarquer que les entreprises à fortes répercussions ne peuvent être recensées au cours de la période précédant leur phase de croissance. Les données indiquent également que toutes les industries, toutes les régions et toutes les catégories de taille d'entreprise comptent des entreprises à fortes répercussions.

On peut consulter le rapport intégral à l'adresse www.sba.gov/advo/research/rs328tot.pdf (en anglais seulement).

ÉVÉNEMENTS *récents*

RAPPORT DE LA BANQUE MONDIALE : *Doing Business 2009*

Publié en septembre 2008, le rapport de la Banque mondiale intitulé *Doing Business 2009* fournit une évaluation annuelle des réformes réglementaires et du processus administratif de conformité aux règlements qui influent sur la facilité de faire des affaires dans 181 pays. Utilisant les résultats issus de dix indicateurs, le rapport montre que le Canada est demeuré au huitième rang au cours des deux dernières années pour ce qui est de la facilité d'y faire des affaires. Le Canada se classe parmi les dix premiers dans les trois domaines suivants : deuxième pour le démarrage d'une entreprise; cinquième pour la protection des investisseurs et quatrième pour la fermeture d'une entreprise.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou encore une copie du rapport, consultez le site www.doingbusiness.org (en anglais seulement).

Bulletin trimestriel sur la petite entreprise
Direction générale de la petite entreprise et du tourisme

Le *Bulletin trimestriel sur la petite entreprise* est publié par la Direction générale de la petite entreprise et du tourisme d'Industrie Canada. Cette publication facile à lire donne un aperçu de la performance récente du secteur de la petite entreprise au Canada.

Si vous souhaitez vous abonner, faites parvenir votre demande à l'adresse prg-sbpb@ic.gc.ca. Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le contenu, veuillez en faire part à la rédactrice :

Manique Weerasinghe
Courriel : rannalmanique.weerasinghe@ic.gc.ca

Direction générale de la petite entreprise et du tourisme
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Téléphone : 613-941-1462
Télécopieur : 613-946-1035
Site Web : www.ic.gc.ca/recherchepe

Autorisation de reproduction. À moins d'indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sans frais et sans autre permission d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée afin d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit mentionné comme organisme source et que la reproduction ne soit présentée ni comme une version officielle ni comme une copie ayant été faite en collaboration avec Industrie Canada ou avec son consentement.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication à des fins commerciales, faites parvenir un courriel à copyright.droitdauteur@communication.gc.ca

N° de cat. C12-18/10-3
ISSN 1205-9099
60530

Imprimé sur du papier recyclé à 10 %.

MESURES *de l'entrepreneuriat*

En juillet 2008, l'Institut Fraser a publié sa première étude sur un projet de recherche à long terme, intitulée *Measuring Entrepreneurship: Conceptual Frameworks and Empirical Indicators*. Ce projet vise à fournir une mesure détaillée de l'entrepreneuriat.

L'étude présente des données sur la performance du Canada et des États-Unis en utilisant des indicateurs empiriques qui portent sur différents aspects du processus entrepreneurial : création d'entreprises, travail indépendant, petites entreprises, capital de risque, dépenses consacrées à la recherche-développement et brevets.

L'étude conclut qu'il n'existe pas de définition détaillée unanime de l'entrepreneuriat et qu'aucune mesure ne donne à elle seule une bonne vue d'ensemble de l'entrepreneuriat.

On peut consulter le rapport intégral à l'adresse www.fraserinstitute.org/commerce.web/product_files/MeasuringEntrepreneurship2008.pdf (en anglais seulement).

ENTREPRISES *à fortes répercussions*

En juin 2008, le rapport intitulé *High-Impact Firms: Gazelles Revisited*, rédigé par Zoltan Acs, William Parsons et Spencer Tracy, a été publié par le Small Business Administration Office of Advocacy des États-Unis. La principale constatation de cette étude, quoique surprenante, indique que les entreprises à fortes répercussions ont en moyenne 25 ans. De plus, elles représentent entre 2 et 3 % de toutes les entreprises et sont à l'origine de presque toute la croissance de l'emploi dans le secteur privé et du revenu dans l'économie.

Le rapport fait fond sur les travaux antérieurs de David Birch portant sur les entreprises à croissance rapide (gazelles). Les auteurs font remarquer que les entreprises à fortes répercussions ne peuvent être recensées au cours de la période précédant leur phase de croissance. Les données indiquent également que toutes les industries, toutes les régions et toutes les catégories de taille d'entreprise comptent des entreprises à fortes répercussions.

On peut consulter le rapport intégral à l'adresse www.sba.gov/advo/research/rs328tot.pdf (en anglais seulement).